

ESPACE
GRUYERE

The background of the entire page is a dark, rich wood grain. Overlaid on this is a large, detailed carving of a human face, looking slightly to the right. The carving is done in a relief style, with deep shadows and highlights that give it a three-dimensional appearance. The face has a prominent nose, a deep-set eye, and a slight smile. The wood grain runs vertically, and the carving follows the natural lines of the wood.

20

20 ANS AU COEUR DE
VOS ÉVÉNEMENTS

Rapport
de gestion
2018

| SOMMAIRE |

Avant-propos d'Espace Gruyère	4 - 5
Manifestations & événements 2018	7
Statistiques d'activité	8
Merci pour votre confiance	11
Patinoire saison 2018-2019	12
L'élevage à Espace Gruyère	13
Coup de projecteur	14 - 18
Rapport de l'organe de révision	19
Bilan au 31 décembre 2018	20
Compte de résultat de l'exercice 2018	21
Proposition relative à l'emploi du résultat au bilan au 31 décembre 2018	21
Annexes de l'exercice au 31 décembre 2018	22 - 24
Organes de la société au 31 décembre 2018	25
Le staff au 31 décembre 2018	26

| IMPRESSUM |

Conception, réalisation Agence DEP/ART **Impression** Imprimerie Glasson Print
620 exemplaires © Espace Gruyère SA, mai 2019.

Crédit photo couverture © Christophe Barrat 2018



20

20 ANS AU COEUR DE
VOS ÉVÉNEMENTS

Thomas Pesquet, une conférence unique en première suisse - des échanges captivants et inspirants !

17 mai

En première Suisse, Thomas Pesquet, célèbre astronaute français, a offert une conférence publique inédite le jeudi 17 mai à Espace Gruyère. Lors de sa mission de plus de six mois à bord de l'ISS, Thomas Pesquet a réussi à donner une autre dimension à sa mission en impliquant les internautes. Il a ainsi fait rêver et voyager sa communauté – plus de 2.5 millions de followers sur les réseaux sociaux – avec ses clichés époustouflants pris depuis la station spatiale internationale. Pédagogue et excellent vulgarisateur, Thomas Pesquet a transmis un message fort à quelque 4'000 auditeurs (dont plus de 2'000 élèves et apprentis venus l'écouter en avant-première) en les sensibilisant notamment sur l'état actuel de la planète et sur son parcours en tant que spationaute. Il a également fait un tour d'horizon sur l'importance d'être une nation active dans le domaine spatial et sur les métiers liés à l'aérospatiale. Afin de donner une dimension locale à cet événement, une table ronde composée de Raphaël Domjan, éco-explorateur SolarStratos et des aérostiers Fribourg Challenge Laurent Sciboz et Nicolas Tièche a conclu la soirée.

| AVANT-PROPOS D'ESPACE GRUYÈRE |

Que d'émotions !

L'année 2018 marquait les festivités du 20^e anniversaire d'Espace Gruyère: c'est peu dire que l'année a été riche en émotions, partagées tant par l'équipe qui œuvre pour faire vivre Espace Gruyère, que par ses clients, partenaires et visiteurs. Des émotions fortes provoquées par des événements attendus mais aussi totalement imprévus. Et c'est bien là une des missions que s'est donné Espace Gruyère, en tant que centre événementiel: amener l'émotion au cœur de l'événement, tant c'est aujourd'hui une notion incontournable dans le milieu de l'event marketing. Faire vivre des émotions, c'est créer des liens, des souvenirs, un attachement et parfois un peu de nostalgie. Depuis 20 ans, nous nous y employons au quotidien, avec un certain bonheur, et sommes plus déterminés que jamais à poursuivre dans cette voie.

Avec un total de 380 rendez-vous à l'agenda (comprenant 77 sous-événements) c'est un nouveau record du volume d'activités événementielles, dont quelques-uns sont relatés aux pages suivantes. De nouveaux clients nous ont fait confiance: nous espérons qu'ils rejoindront la cohorte des fidèles, à l'exemple de Fernand Plumettaz, qui organisait en janvier la 20^e Brocante de la Gruyère. Merci à lui pour sa confiance!

20 ans, l'âge de tous les possibles

Pour célébrer cet anniversaire, l'équipe d'Espace Gruyère s'est lancé des défis ambitieux, mettant à l'épreuve tant ses capacités organisationnelles que créatives. Parmi ceux-ci, l'événement phare de ce jubilé est sans conteste la venue, en première Suisse, du célèbre astronaute Thomas Pesquet: bien qu'approché en décembre 2017, le feu vert de l'ESA (Agence spatiale européenne) n'est parvenu que le 11 avril pour une date non négociable: le 17 mai. Mettre sur pied un tel événement en à peine plus d'un mois nous a littéralement mis sur orbite, mais nous avons relevé ce défi avec joie et succès. Plus de 4'000 personnes ont pu participer à une rencontre tout à fait exceptionnelle, qui demeurera longtemps gravée dans leur mémoire.

Côté culturel, à la mi-mai, nous annonçons la venue de Henri Dès pour le 10 juin, avec un objectif de 900 spectateurs: mission accomplie, puisque 1'100 fans ont assisté au spectacle. Le côté artistique s'est quant à lui révélé sur 150 m² de la façade bois d'Espace Gruyère, au travers de l'œuvre aussi magistrale qu'originale réalisée par l'artiste de «street-poncing» LPVDA.

D'autres activités plus discrètes ont marqué ces festivités, telles l'installation d'une ruche et la production de miel maison, la confection de vinaigre de pommes issues de notre verger, la confection d'une cloche-souvenir en team-building ou encore la soirée retrouvailles offerte à toutes celles et ceux qui ont, au cours de ces 20 ans, participé à l'aventure d'Espace Gruyère, de l'ex-stagiaire à l'administrateur en place, réception à laquelle ont pris part une septantaine de personnes.

*Des émotions
fortes au travers
de l'événementiel*

Outre l'engagement exceptionnel du staff Espace Gruyère pour l'ensemble de ces festivités, il faut souligner ici le soutien marqué des nombreux partenaires sollicités, ingrédient majeur de la réussite.

Relance positive d'energissima

Initié en 2007, le salon energissima était mis en veille depuis l'édition 2013 dont la réorientation stratégique avait alors conduit à l'insuccès. Persuadé de la pertinence de ce salon à l'heure de la prise de conscience écologique et de la transition énergétique, Espace Gruyère s'est donné

L'équipe d'Espace Gruyère s'est lancé des défis ambitieux

le temps de la réflexion et de s'entourer d'un comité ad hoc pour relancer ce rendez-vous en avril 2018. Avec raison, puisque 6'200 visiteurs ont fréquenté l'événement composé d'une centaine d'exposants.

L'événement inattendu

C'est bien sûr l'incendie du 27 juin 2018 et ses conséquences importantes sur le bâtiment d'Espace Gruyère (voir en page 18). Outre l'intérêt médiatique forcément généré par l'événement, nous avons pu mesurer à cette occasion l'attachement de la population, des partenaires et clients, qui ont été nombreux à nous adresser des messages de soutien et d'encouragement. Au lendemain du sinistre, devant l'ampleur des dégâts, il faut bien reconnaître que c'était réconfortant, tant l'émotion était vive! Malgré des conséquences financières considérables, on peut dire qu'on l'a échappé belle: la survenance du sinistre à une autre période aurait eu un impact bien plus important sur l'exploitation. La réactivité des différents corps de métiers impliqués dans les travaux de réfection a également permis de limiter cet impact au maximum. Enfin, la compréhension comme la flexibilité des clients concernés par des annulations ou des reports d'événements nous ont permis de traverser cette épreuve du mieux possible. Que chacun reçoive ici l'expression de notre profonde reconnaissance.

Au terme de cet avant-propos, nous ne voudrions pas omettre de remercier très sincèrement l'ensemble des partenaires pour leur engagement à nos côtés, notre clientèle fidèle ou nouvelle pour leur confiance, les comités d'organisation de nos salons pour leur précieux appui, les administratrices et administrateurs pour leur accompagnement.

Un merci particulier et des félicitations s'adressent à nos collaboratrices et collaborateurs pour leur fidélité, leur enthousiasme et leur engagement au service d'Espace Gruyère.

RAOUL GIRARD

Président du Conseil d'administration

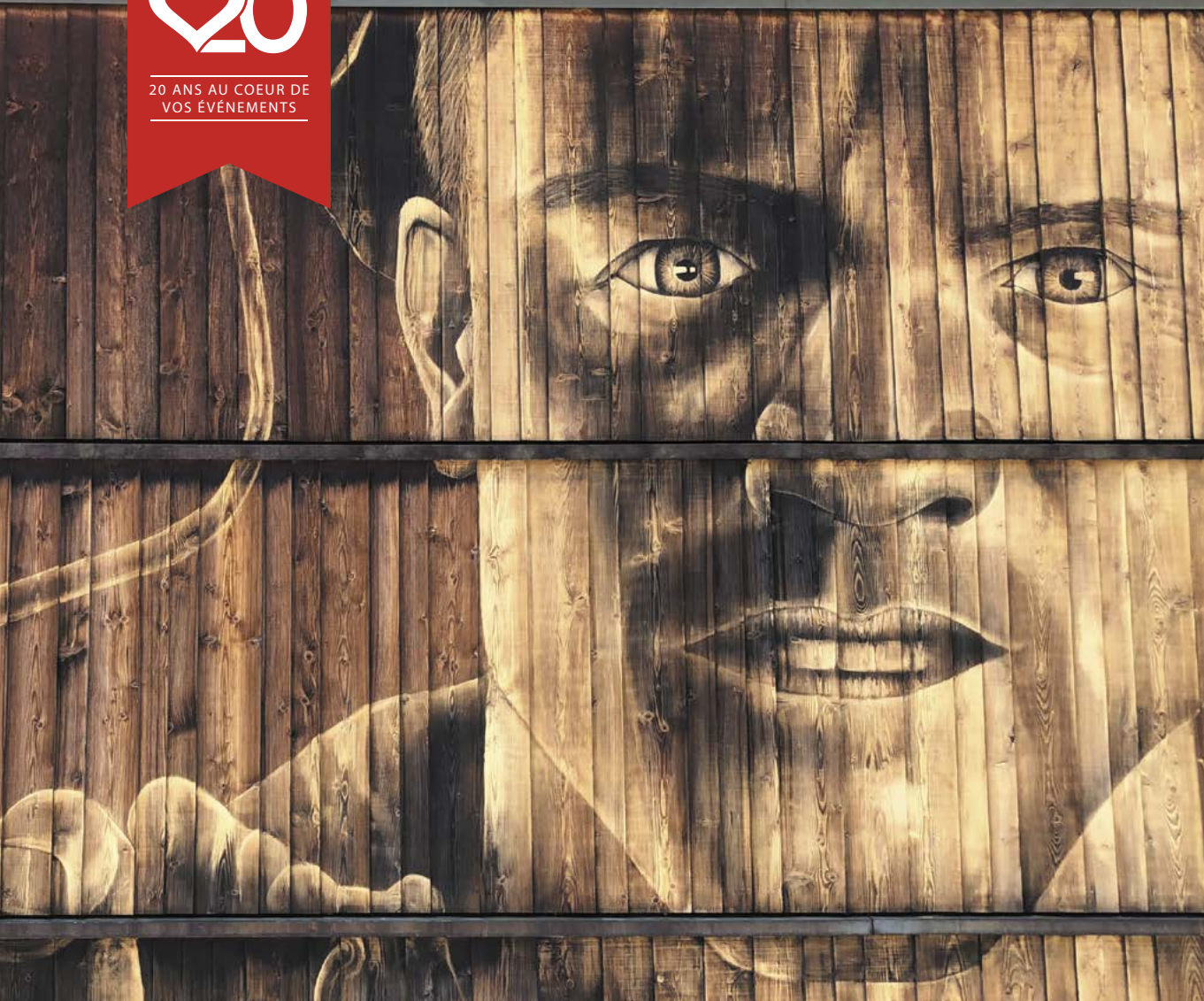
MARIE-NOËLLE PASQUIER

Directrice



20

20 ANS AU COEUR DE
VOS ÉVÉNEMENTS



Fresque LPVDA, une empreinte artistique en façade

juin - juillet

Espace Gruyère a invité le jeune artiste LPVDA à s'exprimer contre ses murs. Il a réalisé une performance artistique originale de 150m² sur la façade bois d'Espace Gruyère, via la technique du « street-poncing » (ponçage du bois). L'artiste a réalisé cette fresque durant tout le mois de juin sous les yeux des passants qui ont pu voir évoluer l'œuvre au jour le jour. Cette dernière représente l'humain au cœur des métiers d'hier et d'aujourd'hui et valorise toutes les richesses que comporte notre région. Cette œuvre géante est une vitrine culturelle pour la Gruyère! La tradition comme la modernité et les relations intergénérationnelles sont représentées par six personnages de la Gruyère: une sportive médaillée olympique, un tavailonneur, un agriculteur, un constructeur métallique, un affineur fromager et un enfant. Le vernissage s'est déroulé le 5 juillet en compagnie des 70 parrains de cette fresque.



MANIFESTATIONS & ÉVÉNEMENTS 2018

6 janvier	Apéritif des Rois du Contingent des Grenadiers fribourgeois	
12 janvier	Repas du personnel Ville de Bulle	
15 janvier	Connaissance du Monde – Lacs Italiens	
19 janvier	Journée Technique - JPF	
26 - 28 janvier	20 ^{ème} Brocante de la Gruyère	
31 janvier - 1 ^{er} février	Exposition Tapigroup (B2B)	.01
5 février	Connaissance du Monde – La Croatie	
7 - 9 février	Salon aqua pro gaz	
17 février	Gruyère Expo	
21 février	Don du sang	
23 - 25 février	Lotos Denis Gauch	
24 février	Expo Syndicat Holstein Sarine	
24 février	Disco sur Glace	.02
3 mars	Expo Syndicats Holstein Glâne-Veveyse	
10 mars	Vide-Dressing Vesti'Bulle – Édition de printemps	
12 mars	Connaissance du Monde – L'Islande	
17 mars	Gala du Club de Patinage de la Gruyère	
17 mars	Repas de remerciement – Rencontres des Jeunesses Gruériennes 2017	
24 mars	Expo Bulle	.03
7 avril	Chèvres Expo	
12 - 15 avril	Salon energissima	
20 avril	Brunch du FC Bulle	
23 avril	Connaissance du Monde – La Chine	
28 avril	Remise des prix de la Coupe fribourgeoise de ski enfants	.04
4 - 6 mai	Rencontre de Jeunesse RJ2018	
17 mai	Conférences Thomas Pesquet	
25 - 26 mai	Conférence de Médecine légale	.05
6 juin	Don du sang	
10 juin	Journée des Familles Gruériennes	
10 juin	Concert Henri Dès	
23 juin	Chapitre de la Confrérie du Gruyère	
24 juin	Groupe E Celsius BerGiBike	.06
17 - 21 juillet	Exposition du Bien-Être	.07
12 août	KidsGames	.08
1 ^{er} septembre	Meeting de Tuning Street Addict	
2 - 5 septembre	Bike Business (B2B)	
6 - 8 septembre	Big Deal Surf Machine	
13 septembre	Defend your house	
19 - 22 septembre	Exposition Zenitude	
25 septembre	Marché Concours de Taureaux de Bulle	
29 - 30 septembre	Marché Concours intercantonal du petit bétail	.09
1 ^{er} octobre	Connaissance du Monde – Le Pérou	
3 octobre	Don du sang	
13 octobre	Vide-Dressing Vesti'Bulle – Édition d'automne	
31 octobre - 4 novembre	Salon Suisse des Goûts et Terroirs	.10
9 novembre	MSP50	
12 novembre	Connaissance du Monde – Terre Sainte	
14 novembre	Spectacle « Guignol » - Ringland	
17 - 18 novembre	Salon FAMA : modélisme, artisanat et loisirs créatifs	
29 novembre - 1 ^{er} décembre	Junior Bulle Expo	.11
3 décembre	Connaissance du Monde – La Norvège	
8 - 9 décembre	Junior Bulle Expo	
12 - 15 décembre	Exposition du Bien-Être	.12
Hebdomadaire	Réunions Weight Watchers/La Ruche qui dit oui	
Mensuel	Soirées musicales - Stubete	

| STATISTIQUES D'ACTIVITÉ |

TAUX D'OCCUPATION

32.9%

37.1 % en 2017

Base de calcul : surface totale disponible de 3.29 millions de m² (9 153 m² x 360 jours)

NOMBRE TOTAL DE VISITEURS

184'834

310'660 en 2017

M² LOUÉS

1'084'108

1'223'090 m² en 2017

CHIFFRE D'AFFAIRES

2.90

millions de CHF

2.72 mio en 2017

JOURS EFFECTIFS D'ACTIVITÉ

261

243 en 2017

Périodes de montage et démontage exclues

NOMBRE TOTAL DE VISITEURS DEPUIS 1998

4'638'290

4'453'456 en 2017

NOMBRE TOTAL DE MANIFESTATIONS

380

303 manifestations, 77 sous-manifestations

323 en 2017

PRODUCTION DE L'INSTALLATION SOLAIRE PHOTOVOLTAÏQUE

610.97

KWh

657.28 KWh en 2017

Lien production instantanée :

<http://gruyere-energie.solarlog-web.ch/28340.html>

RELAIS MÉDIAS MENTIONNANT ESPACE GRUYÈRE

745

Médias imprimés, radios & TV, News & Website

520 en 2017

SESSIONS WEB

33'528

dont 22'547 utilisateurs uniques

57'078 / 38'886 en 2017

RÉPARTITION DE L'ACTIVITÉ

	2018	2017
Salons en régie propre (propriété et organisés par Espace Gruyère y. c.events 20 ans)	7	4
Congrès, séminaires, assemblées Séances Weight Watchers comptées à la journée (en réalité 3x mardi et 2x jeudi)	224	227
Banquets, cocktails, apéritifs Prestations non liées à un autre événement	24	36
Culture, sport et divers	56	33
Salons et expositions tiers (y c. élevage et « La Ruche qui dit oui »)	68	23

20

20 ANS AU COEUR DE
VOS ÉVÉNEMENTS



© Joël Overney 2018

Henri Dès, un spectacle tout beau en famille !

10 juin

En septembre 1999, Henri Dès donnait le tout premier concert à Espace Gruyère. Le chanteur est revenu en ces lieux, le dimanche 10 juin. Henri Dès a entretenu une vraie complicité avec les 1'100 auditeurs composés de trois générations. Dans son spectacle, le public a eu le plaisir d'écouter des chansons récentes extraites de «Casse-Pieds» aux rythmes détonants et fertiles en facéties, mais aussi des comptines plus anciennes qui ont rappelé des souvenirs d'enfance aux mamans et papas présents dans la salle ! Ce concert a clos la 4e Journée des Familles Gruériennes.



20 ANS AU COEUR DE
VOS ÉVÉNEMENTS



50'000 abeilles ont rejoint l'équipe

En collaboration avec Graines d'apiculteurs, Espace Gruyère a renforcé ses éco-engagements en installant une ruche dans son jardin. En permettant aux abeilles de butiner dans les espaces extérieurs environnants, Espace Gruyère participe activement à la préservation de la planète. Les 20 kg de miel récoltés et labellisés «made in Espace Gruyère» ont été offerts à nos fidèles clients et partenaires en fin d'année.



| MERCI POUR VOTRE CONFIANCE |

Agribulle SA	
ARPIH École Supérieure	
Association fribourgeoise d'équipement technique agricole	
Association fribourgeoise de Ski et Snowboard	
Association KidsGames	
ASGB – Association suisse de l'industrie des Graviers et du Béton	
Association Suisse des Goûts et Terroirs	
Automobiles du Verdel SA	
« Avec Bulle Cité des Rencontres »	A
<hr/>	
Bike Business	B
<hr/>	
Centre de Transfusion de Fribourg	
Centre culturel islamique albanais	
Centre Universitaire Romand de Médecine légale	
Chambre Fribourgeoise de l'Immobilier CFI	
Charrière Mauron & Associés, Etude d'avocats	
Clinique Générale Ste-Anne	
Clos Fleuri	
Club de Patinage de la Gruyère	
Club Holstein Glâne-Veveyse	
Club Holstein Sarine	
Club Tuning Street Addict	
Comité d'organisation	
Groupe E Celsius BerGiBike	
Commission du Marché	
Concours de Taureaux de Bulle	
Communauté d'intérêt pour la formation dans le domaine financier IAF	
Commune de Bulle	
Confrérie du Gruyère	
Connaissance du Monde	
Contingent des Grenadiers Fribourgeois	
Corps de Musique de la Ville de Bulle	
CSE IT Solutions AG	
<hr/>	
Doublescotch	D
<hr/>	
Espace Gruyère SA	E
<hr/>	
FC Bulle	
Fédération fribourgeoise d'élevage des espèces ovine et caprine	
Fenaco Société coopérative	
Fondation Horizon Sud	
Fribourg Meeting	
<hr/>	
Gastro Fribourg	
Gauch Denis, Lotos	
Groupe E SA	
Groupement romand des parqueteurs et poseurs de sols	
Gruyère Traiteur GEO Sàrl	
<hr/>	
Helvia XXL SA	
Hockey Club Bulle - La Gruyère	H
<hr/>	
Impact Production Sàrl	I
<hr/>	
Jeunesse de Riaz	
JPF Construction SA	
Junior Bulle Expo	J
<hr/>	
La Gruyère Tourisme	
La Maison du Gruyère	
La Mobilière	
La Ruche qui dit oui	
Le Bonheur des Touptis	
Liebherr Machines Bulle SA	
Lignum Fribourg	L
<hr/>	
Mepha Schweiz AG	M
<hr/>	
Niquille Michel	N
<hr/>	
Opération Nez Rouge	
ORIF	O
<hr/>	
Passion4Travel	
Plumettaz Fernand	
PostFinance SA	P
<hr/>	
Radio Télévision Suisse	
Rational AG	
Rencontre de Jeunesse (RJ)	
RIBI SA	R
<hr/>	
Service de la protection de la population et des affaires militaires	
Slow Up La Gruyère	
Société coopérative du Comptoir gruérien	
Société des Pharmaciens Fribourgeois	
Spectacle Ringland	
Surf Machine	
Syndicom	S
<hr/>	
Tapigroup	
TCS Section Fribourg	
TPF Transports publics fribourgeois SA	T
<hr/>	
UCB Farchim SA	
Une-bonne-idée.ch Sàrl	
Union Fribourgeoise du Tourisme	
Urban Project SA	
Up to You	U
<hr/>	
Weight Watchers (Switzerland) SA	
Winter Creation AG	W
<hr/>	

| PATINOIRE SAISON 2018-2019 |

Les deux clubs locataires de la patinoire communale, le Hockey Club Bulle-La Gruyère et le Club de Patinage de la Gruyère, ont vécu une saison bien remplie.

Le HCBG tout d'abord, avec sa première équipe qui évolue en 2ème ligue depuis sa promotion en 2015, a disputé les play-offs contre le HC Prilly Black Panthers. Même s'ils ont perdu la série, les Bullois remettront l'ouvrage sur le métier lors de la saison prochaine, plus motivés que jamais. Le club comprend également trois autres équipes : le HCBG I et II, qui ont disputé la Coupe de la Glâne, ainsi que les Juniors A, qui ont intégré depuis cette saison le mouvement actif du Hockey Club Bulle-La Gruyère : une belle motivation pour ces jeunes athlètes ! Enfin, les Vétérans, formés de près de 30 joueurs toujours passionnés par leur sport favori, se réunissent le dimanche matin pour leur entraînement hebdomadaire.

Quant à la relève, elle a été centralisée depuis la saison 2016-2017 sous l'égide des Griffons, structure regroupant les joueurs des clubs des trois districts du Sud fribourgeois dès les classes Moskitos (11-12 ans). Cette association s'est révélée positive puisqu'elle permet de centraliser les efforts importants liés à la formation des jeunes, proposant une offre complète et adaptée à chaque joueur.

www.hockeyclubbullelagruyere.com

www.lesgriffons.ch

www.hcbgmoju.ch

Le Club de Patinage de la Gruyère, quant à lui, a terminé sa saison lors du traditionnel Championnat Fribourgeois, organisé à Bulle le 24 mars dernier, avec la participation de près de 90 patineuses et patineurs du canton. Quelque 30 athlètes du CPGR ont pris part à ce concours et réalisé 18 podiums. Il est à relever également la première participation du club à l'OMS Trophy à Paris, lors duquel la délégation gruérienne a réalisé quatre podiums ! Cette compétition internationale s'est révélée positive puisqu'elle a permis aux participants du club de se confronter aux athlètes d'autres nations, dont certaines sont particulièrement connues pour former des talents internationaux.

Ces excellents résultats sont la preuve d'un encadrement efficace organisé par le club pour ses jeunes éléments, proposant plusieurs stages de patinage durant les vacances scolaires... Ces camps sont l'occasion pour les athlètes de progresser de façon significative.

www.cpgr.ch

www.facebook.com/pg/cpgruyere/posts/

La patinoire en quelques chiffres

PATINAGE PUBLIC ET ÉCOLES

13'403

17'663 en 2017

PATINEURS ET HOCHEYEURS

10'718

14'594 en 2017

Membres des clubs présents pour les entraînements, matches et spectacles

SPECTATEURS

4'600

4'978 en 2017

Affluence publique estimée lors des matches et manifestations des clubs

| L'ÉLEVAGE À ESPACE GRUYÈRE |

Espace Gruyère et l'élevage, c'est une histoire très ancienne qui remonte bien avant la création du Centre de Congrès et d'Expositions gruérien en 1998, puisqu'à l'époque, le célèbre Marché-Couvert abritait de nombreuses foires et expositions de bétail ! 20 ans après l'inauguration d'Espace Gruyère, les organisateurs des principales expositions de bétail de la région et de la Suisse entière continuent de donner rendez-vous aux éleveurs et passionnés du domaine pour leur événement favori à Espace Gruyère. En 2018, huit manifestations agricoles ont pris leurs quartiers dans le Centre d'expositions bullois, le temps d'une ou de plusieurs journées dédiées à la présentation de leur cheptel favori: vaches Holstein et Red Holstein, taureaux, ovins ou caprins.

Vous l'aurez compris, l'agriculture est l'une des vocations d'Espace Gruyère, pour des raisons historiques liées à la présence en Ville de Bulle des expositions et marchés de bétail, plus que séculaires pour certains.

17 février	Gruyère Expo
24 février	Expo Syndicat Holstein Sarine
24 mars	Expo Bulle
3 mars	Expo Syndicats Holstein Glâne-Veveyse
7 avril	Chèvres Expo
25 septembre	Marché Concours de Taureaux de Bulle
29 - 30 septembre	Marché Concours intercantonal de petit bétail
30 novembre - 1 ^{er} décembre	Junior Bulle Expo



| COUP DE PROJECTEUR |

Gala des Rois, Contingent des Grenadiers fribourgeois

6 janvier

C'est le 6 janvier, et pour la première fois en Gruyère, que le Contingent des Grenadiers fribourgeois a organisé son traditionnel Gala des Rois. Près de 320 convives se sont retrouvés à Espace Gruyère pour ce premier rendez-vous de l'année. De nombreux invités politiques, militaires, religieux et économiques ont partagé un apéritif avant de poursuivre avec une partie officielle orchestrée par l'Adjudant du Contingent. Plusieurs discours ont rythmé cette partie officielle avec notamment le Président du Conseil d'Etat, Georges Godel, le Président du Grand Conseil, Markus Ith, l'Evêque du diocèse de Lausanne, Genève et Fribourg ou encore une présentation de la prochaine Fête Fédérale des Fifres et Tambours. Les Rois ont aussi été tirés et l'assemblée a ensuite profité d'un fameux buffet de pâtes cher aux Grenadiers fribourgeois.



partie officielle orchestrée par l'Adjudant du Contingent. Plusieurs discours ont rythmé cette partie officielle avec notamment le Président du Conseil d'Etat, Georges Godel, le Président du Grand Conseil, Markus Ith, l'Evêque du diocèse de Lausanne, Genève et Fribourg ou encore une présentation de la prochaine Fête Fédérale des Fifres et Tambours. Les Rois ont aussi été tirés et l'assemblée a ensuite profité d'un fameux buffet de pâtes cher aux Grenadiers fribourgeois.

www.grenadiers-fribourg.org

Salon energissima

12 - 15 avril

Grâce au lancement de la nouvelle formule du salon energissima en 2018, les acteurs de la transition énergétique disposent à nouveau d'une plateforme exclusive pour présenter leurs solutions actuelles en matière d'énergies renouvelables, que ce soit dans l'habitat, la construction ou la mobilité. La centaine d'exposants présents a souligné la qualité des contacts établis. De nombreux ateliers pratiques ont permis aux visiteurs de se familiariser aux énergies renouvelables.

Le salon a attiré plus de 6'200 visiteurs. Le nouveau concept visant à ouvrir le salon au grand public est donc judicieux. La forte fréquentation des conférences et débats prouve que les sujets choisis répondaient aux attentes des participants. Ce fut aussi le cas des deux forums organisés à l'intention des collectivités publiques romandes.

www.energissima.ch



Brunch du FC Bulle

20 avril

Pour sa 10^{ème} édition à Espace Gruyère, le Brunch du FC Bulle s'est offert un joli cadeau en accueillant pour la première fois plus de 1'000 participants. A cette occasion, la halle 020, ainsi que la halle 050 partielle, soit près de 4'000m2 ont été aménagés, décorés et apprêtés pour répondre aux exigences de cet événement de grande envergure. Au fil des ans, cette manifestation est devenue privilégiée pour les amoureux du ballon rond et du club phare du canton, mais aussi le rendez-vous annuel incontournable de réseautage du sud fribourgeois. Avec ses animations basées cette année sur le thème des traditions fribourgeoises, de sa tombola aux prix alléchants et de ses buffets généreux garnis de produits des terroirs de l'ensemble des cantons romands, le Brunch du FC Bulle a plus que réussi son jubilé.

www.fcbulle.ch



Defend your house

13 septembre

Espace Gruyère a accueilli la première édition gruérienne de Defend your house, le tournoi de ping-pong interentreprises. Par équipe de 2, une centaine de jeunes cadres de la région sont venus défendre les couleurs de leur entreprise et ont tenté de décrocher le trophée. Les perdants se sont vus ensuite réconfortés en partageant un verre offert par leurs adversaires. L'ambiance décontractée et festive a permis aux participants, et public venu soutenir leurs collègues, de se retrouver hors d'un cadre de réseautage « traditionnel ». Foodtruck, bières artisanales et DJ ont rythmé cette première édition réussie. Defend your house reviendra à deux reprises à Espace Gruyère en 2019.

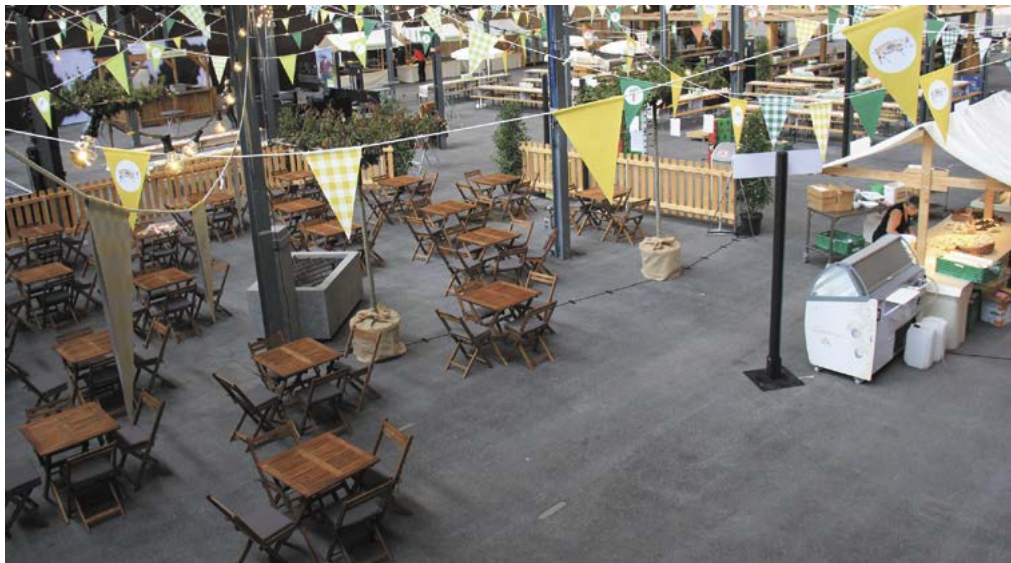


Fenaco

6 octobre

Fenaco, entreprise nationale qui occupe plus de 10'000 collaboratrices et collaborateurs, fêtait ses 25 ans en 2018. Pour ce jubilé, 3 événements dédiés au personnel ont été mis sur pied et Espace Gruyère a eu la chance d'accueillir la partie romande du groupe. En collaboration avec une société événementielle basée en Suisse Centrale, la halle 050 d'Espace Gruyère s'est muée en petit village en fête grâce à un aménagement digne d'un décor de cinéma, avec terrasse ombragée, buvette de montagne, grotto tessinois, le tout dispersé entre les nombreuses animations et les 2 scènes destinées aux groupes de musique. Cette mise en scène a permis de créer une ambiance très festive qui a régalé les quelque 1'000 personnes venus en Gruyère, l'espace d'un instant ou d'une journée pour y déguster les délices de notre traiteur.

www.fenaco.ch



MSP 50

9 novembre

A l'occasion de ses 50 ans, la Journée des Maîtres Socio-professionnels a voulu exceptionnellement les choses en grand ! En collaboration avec Espace Gruyère, elle a mis sur pied une journée publique afin de présenter l'ensemble de ses activités. Pour mener à bien ce projet ambitieux, les associations et organes actifs dans le domaine se sont réunis pour présenter plus de 15 conférences, 40 stands et une zone dédiée aux innovations, ceci sur une surface de 3'000 m². Les efforts consentis par les organisateurs ont été largement récompensés par la belle affluence du public : au total, plus de 1'000 visiteurs sont venus découvrir les diverses animations proposées.

www.msp50.ch



FAMA - Salon du modélisme, des loisirs créatifs et de l'artisanat

17 - 18 novembre



Lors de la 20ème édition de FAMA - salon du modélisme, des loisirs créatifs et de l'artisanat - ce sont plus de 9'000 visiteurs (+20%) qui ont arpenté les allées d'Espace Gruyère les 17 et 18 novembre 2018. L'exposition spéciale LEGO® n'est sans doute pas étrangère à cette fréquentation record, vu la foule amassée sur le stand de l'invité d'honneur. Les visiteurs ont pu également découvrir l'ingéniosité et le talent de nos exposants qui présentaient les différentes disciplines du modélisme (maquettes, figurines, réseaux ferroviaires, bateaux, camions). Enfin, petits et grands ont également eu l'opportunité de développer tout leur potentiel créatif à travers plus de 40 ateliers et animations «Do it yourself» proposés tout au long du week-end.

www.famasuisse.ch

RIBI SA

13 décembre

Afin de célébrer ses 50 ans d'activité, le bureau d'ingénieurs hydrauliciens RIBI a convié ses collaborateurs, clients et partenaires à une soirée exceptionnelle dans la halle 050 d'Espace Gruyère. Ce sont ainsi plus de 700 convives qui ont eu le privilège d'assister à une conférence privée de Mike Horn. Avec fougue et passion, l'explorateur a retracé son parcours et partagé les clés de son succès devant un public conquis. Son intervention inspirante a été suivie d'un apéritif dînatoire lors duquel les invités ont partagé un moment convivial. Ils ont ensuite pu retrouver Mike Horn en personne afin d'échanger avec lui ou lui faire signer quelques autographes. Il est certain que chacun se rappellera encore longtemps de cette soirée mémorable.

www.ribi.ch



| ESPACE GRUYÈRE SE RELÈVE DU SINISTRE DU 27 JUIN |

Dans la soirée du 27 juin 2018, Espace Gruyère subissait des dommages liés à l'incendie de plusieurs halles sur le site de la scierie voisine Despond SA. Plusieurs départs de feu sont survenus en toiture, dont trois se sont propagés à l'intérieur des locaux. Les dégâts subis sont liés au feu, mais en particulier aux eaux d'extinction. Près de 250 intervenants ont été mobilisés pour maîtriser cet incendie majeur.

En raison d'un fort vent, les braises ont été transportées en toiture à près de 150 m du sinistre principal: c'est à cet endroit que les dégâts ont été les plus conséquents. Dans ce secteur, où se trouve notre restaurant, il a été nécessaire de remplacer de nombreux éléments de charpente, sous-toiture et couverture, ainsi que 600 m² de parquet et 250 m² de faux-plafond. Avant de réaliser ces travaux, un assèchement des dalles et parois d'une durée de 4 semaines a été nécessaire. 200 panneaux solaires ont dû être remplacés en toiture. Les 9'000 m² du bâtiment ont également nécessité une décontamination pour prévenir les risques de corrosion liés aux dépôts de suie.



Plus de 25 corps de métiers ont œuvré pour les réparations, dont le coût relatif à Espace Gruyère seul s'élevait à CHF 1.06 millions au moment de la rédaction du présent rapport, alors que des travaux sont encore en cours, notamment le remplacement de 100 vitrages situés en toiture ainsi que 30 m d'avant-toit au nord du bâtiment. Les travaux devraient être totalement terminés d'ici juin 2019.

En dépit de l'ampleur des dégâts, les conséquences sur l'activité événementielle peuvent être considérées comme minimales, puisque moins d'une dizaine de manifestations ont dû être annulées ou déplacées. Il est à relever par contre que ce ne sont pas moins de 1'300 heures de travail qui ont été consacrées par les différents services d'Espace Gruyère entre juillet et décembre 2018.

Il est à souligner ici les excellentes relations qui ont prévalu dans le traitement de ce sinistre avec nos assureurs l'ECAB et La Mobilière.

| RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION |



Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint
à l'assemblée générale des actionnaires de

Espace Gruyère SA, Bulle

En notre qualité d'organe de révision, nous avons vérifié la comptabilité et les comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe) de la société Espace Gruyère SA pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2018.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil d'administration alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ainsi que la proposition concernant l'emploi du résultat ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Bulle, le 23 avril 2019

FIDUCONSULT BULLE SA

Alain Richard
Expert-réviseur agréé
(Réviseur responsable)

Catherine Beaud
Révisseure agréée

Annexe : comptes annuels

Fiduconsult Bulle SA Rue Lécheretta 1 Case postale 432 CH-1630 Bulle
Téléphone 026 913 00 40 Téléfax 026 913 00 44 E-mail: bulle@fiduconsult.ch

Independent member of
EuraAuditinternational

 **EXPERT
SUISSE** Mitglied
Mitglied
Member
Member

| BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2018 |

Actif	<i>Annexes</i>	2018	2017
		CHF	CHF
Actif circulant			
Trésorerie	3	513'488.79	204'875.12
Créances résultant de prestations de services, net	4	405'630.54	1'065'235.49
Actifs de régularisation	5	10'792.95	562.60
TOTAL ACTIF CIRCULANT		929'912.28	1'270'673.21
Actif immobilisé, net	6		
Bâtiments, net		2'764'750.00	2'866'750.00
Equipements et ameublement, net		174'500.00	234'500.00
Bâtiment administratif		1.00	1.00
Aménagement accès bâtiment, net		153'750.00	159'250.00
Terrain, rue des Usiniers, net		180'000.00	180'000.00
Aménagement parking		193'750.00	221'500.00
Droit de superficie, net		597'800.00	620'050.00
TOTAL ACTIF IMMOBILISÉ		4'064'551.00	4'282'051.00
TOTAL DE L'ACTIF		4'994'463.28	5'552'724.21

Passif	<i>Annexes</i>	2018	2017
		CHF	CHF
Capitaux étrangers à court terme			
Dettes résultant de l'achat de biens et de prestations de services	7 + 14	305'930.85	430'579.77
Dettes à court terme portant intérêt	8	0.00	0.00
Autres dettes à court terme	9	269'826.54	767'034.81
Passifs de régularisation	10	207'104.37	167'679.86
TOTAL CAPITAUX ETRANGERS A COURT TERME		782'861.76	1'365'294.44
Capitaux étrangers à long terme			
Autres dettes à long terme	11	342'200.00	373'400.00
Fonds et réserves	12	366'000.00	366'000.00
TOTAL CAPITAUX ETRANGERS A LONG TERME		708'200.00	739'400.00
Capitaux propres			
Capital-actions	13	3'389'550.00	3'389'550.00
Réserves			
Réserve légale issue du bénéfice		11'900.00	9'900.00
Résultat au bilan			
Résultat reporté		46'579.77	10'144.59
Résultat de l'exercice		55'371.75	38'435.18
TOTAL CAPITAUX PROPRES		3'503'401.52	3'448'029.77
TOTAL DU PASSIF		4'994'463.28	5'552'724.21

COMPTES DE RÉSULTAT DE L'EXERCICE 2018

Annexes	2018		2017	
	CHF		CHF	
Produits des ventes et des prestations, net	15	2'905'644.97 100%	2'716'443.13	100%
TOTAL DES RECETTES		2'905'644.97 100%	2'716'443.13	100%
Charges directes de manifestations		(831'954.05) -28.6%	(582'848.16)	-21.5%
MARGE BRUTE		2'073'690.92 71.4%	2'133'594.97	78.5%
Autres charges d'exploitation				
Frais de personnel		(1'237'840.74) -42.6%	(1'287'190.17)	-47.4%
Autres charges d'exploitation	16	(647'685.73) -22.3%	(647'921.80)	-23.9%
Amortissements		(207'500.00) -7.1%	(222'126.02)	-8.2%
TOTAL AUTRES CHARGES D'EXPLOITATION		(2'093'026.47) -72.0%	(2'157'237.99)	-79.4%
RESULTAT D'EXPLOITATION		(19'335.55) -0.7%	(23'643.02)	-0.9%
Autres produits/(charges)				
(Charges)/produits financiers, net	17	(760.93) 0.0%	(3'963.54)	-0.1%
(Charges)/produits extraordinaires, net	18	75'468.23 2.6%	66'041.74	2.4%
TOTAL AUTRES CHARGES D'EXPLOITATION		74'707.30 2.6%	62'078.20	2.3%
RESULTAT DE L'EXERCICE		55'371.75 1.9%	38'435.18	1.4%

PROPOSITION RELATIVE À L'EMPLOI DU RÉSULTAT AU BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2018

	2018	2017
	CHF	CHF
Résultat au bilan		
Résultat reporté	46'579.77	10'144.59
Résultat de l'exercice	55'371.75	38'435.18
	101'951.52	48'579.77
Proposition du Conseil d'administration		
Attribution à la réserve issue du bénéfice	2'800.00	2'000.00
Dividende	0.00	0.00
Report à nouveau	99'151.52	46'579.77
	101'951.52	48'579.77

ANNEXES DE L'EXERCICE AU 31 DÉCEMBRE 2018

(montants exprimés en CHF)

1. GÉNÉRAL

La société Espace Gruyère SA est une société anonyme créée le 23 juillet 1996 et qui a son siège à Bulle. Elle a pour but la promotion de l'économie bulloise en général. En particulier, elle a construit, détient et exploite un complexe immobilier dénommé « Espace Gruyère ». Le nombre d'employés à plein temps ne dépasse pas 250 en moyenne annuelle.

2. PRINCIPES COMPTABLES ADOPTÉS

Les comptes annuels sont établis conformément aux principes comptables applicables en Suisse. Ils sont établis suivant le principe de la continuité d'exploitation. Les immobilisations corporelles sont portées au bilan à leurs valeurs d'acquisition moins les amortissements commandés par les circonstances.

3. TRÉSORERIE

	2018	2017
Caisses	20'792.10	17'074.70
Poste	4'676.64	2'835.72
Banque CHF	488'020.05	184'964.70
TOTAL	513'488.79	204'875.12

4. CRÉANCES RÉSULTANT DE VENTES ET DE PRESTATIONS, NET

	2018	2017
Débiteurs tiers suisses	433'630.54	1'093'235.49
Moins : ducroire	(28'000.00)	(28'000.00)
TOTAL, net	405'630.54	1'065'235.49

5. ACTIFS DE RÉGULARISATION

	2018	2017
Produits à recevoir	10'792.95	562.60
TOTAL	10'792.95	562.60

6. IMMOBILISATIONS CORPORELLES, NET

	2018		2017
	Prix d'achat	Amortis. cumulés	
Bâtiments	17'987'780.45	(15'223'030.45)	17'987'780.45
Equipements et ameublement	5'824'005.27	(5'649'505.27)	5'824'005.27
Bâtiment administratif	447'948.25	(447'947.25)	447'948.25
Aménagement accès bâtiment	170'760.00	(17'010.00)	170'760.00
Terrain, rue des Usiniers	328'887.75	(148'887.75)	328'887.75
Aménagement parking	273'270.53	(79'520.53)	273'270.53
Droit de superficie	961'351.25	(363'551.25)	961'351.25
Total 31.12.	25'994'003.50	(21'929'452.50)	25'994'003.50
Moins : amortissements cumulés	(21'929'452.50)	21'929'452.50	(21'711'952.50)
TOTAL IMMOBILISATIONS CORPORELLES, net	4'064'551.00	0.00	4'282'051.00

La Ville de Bulle a octroyé à la société des droits de superficie échéant le 31 décembre 2045. La valeur de ces droits a été arrêtée à CHF 1'000'000.00. Ces derniers ont été considérés comme apport partiel de la Ville de Bulle lors de la libération du capital-actions.

7. DETTES RÉSULTANT D'ACHATS ET DE PRESTATIONS

	2018	2017
Fournisseurs et créanciers	305'930.85	430'579.77
TOTAL	305'930.85	430'579.77

8. DETTES À COURT TERME PORTANT INTÉRÊT

	2018	2017
Banque, compte courant	0.00	0.00
TOTAL, net	0.00	0.00

La société est au bénéfice d'un crédit d'exploitation de CHF 700'000.00, sans amortissement et portant intérêt à 5.25 %. Cette facilité de crédit est garantie par la cession des subventions du mandat de prestations.

9. AUTRES DETTES À COURT TERME

	2018	2017
Prêt LIM (note 11)	31'200.00	31'200.00
Acomptes de clients	11'475.40	4'075.04
Salons en cours	227'151.14	731'759.77
TOTAL	269'826.54	767'034.81

10. PASSIFS DE RÉGULARISATION

	2018	2017
Charges à payer	134'107.19	167'679.86
Produits reçus d'avance	72'997.18 A	0.00
TOTAL	207'104.37	167'679.86

A Indemnités forfaitaires reçues des assurances suite à l'incendie (matériel en cours de remplacement).

11. AUTRES DETTES À LONG TERME

	2018	2017
Prêt LIM	342'200.00	373'400.00
TOTAL	342'200.00	373'400.00

La société est au bénéfice d'un prêt octroyé par la Confédération helvétique en vertu de la loi fédérale en matière d'investissement dans les régions de montagne du 28 juin 1974 (LIM).

Pendant la durée de ce prêt, la société ne pourra pas distribuer de dividende.

12. FONDS ET RÉSERVES

	2018	2017
Fonds de rénovation	266'000.00	266'000.00
Fonds d'investissements	100'000.00	100'000.00
TOTAL	366'000.00	366'000.00

13. CAPITAUX PROPRES

Au 31 décembre 2018, le capital-actions est composé de 142'000 actions nominatives de type A à droit de vote privilégié de CHF 15.00 de valeur nominale et de 41'985 actions nominatives de type B ordinaires de CHF 30.00 de valeur nominale.

14. DETTE ENVERS LES INSTITUTIONS DE PRÉVOYANCE

La dette envers les institutions de prévoyance s'élève au 31.12.2018 à CHF 22'906.80 (2017 : CHF 14'435.70).

15. PRODUITS DES VENTES ET DES PRESTATIONS, NET

	2018	2017
Location et manifestations	1'295'902.87	1'251'408.94
Produits des manifestations	1'126'622.92	947'204.37
Mandat de gestion et de prestations	250'000.00	250'000.00
Restauration	91'140.11	95'324.72
Parking	32'995.98	37'153.03
Autres produits d'exploitation	108'983.09	135'352.07
TOTAL	2'905'644.97	2'716'443.13

Durant la saison d'hiver, la société installe et exploite dans son complexe immobilier la patinoire communale de la Ville de Bulle sur la base d'un mandat de prestations. En contrepartie, la commune s'engage à prendre en charge et rembourser à la société le déficit d'exploitation de la patinoire. Ce revenu est nanti en faveur d'un établissement bancaire en garantie d'un éventuel crédit octroyé (note 3).

16. AUTRES CHARGES D'EXPLOITATION

	2018	2017
Charges d'exploitation et maintenance	102'233.16	111'121.58
Entretien des installations et immeubles	159'323.60	138'311.46
Assurances et sécurité	37'396.27	34'015.64
Frais généraux et d'administration	56'020.82	51'217.05
Frais d'énergie et déchets	215'251.99	242'092.09
Publicité et marketing	42'140.54	40'556.76
Frais de véhicule	35'394.02	30'712.28
Pertes sur débiteurs et variation du croire	(74.67)	(105.06)
TOTAL	647'685.73	647'921.80

17. (CHARGES)/PRODUITS FINANCIERS, NET

	2018	2017
Produits financiers	0.00	0.00
Intérêts et frais bancaires	(760.93)	(3'963.54)
TOTAL, net	(760.93)	(3'963.54)

18. (CHARGES)/PRODUITS EXTRAORDINAIRES, NET

	2018	2017
Redip TVA	(17'317.68)	(9'958.26)
Aide financière exceptionnelle de l'Etat	100'000.00	106'000.00
Charges extraordinaires	(7'214.09)	(30'000.00)
TOTAL, net	75'468.23	66'041.74

En mai 2018, l'Etat de Fribourg a renouvelé l'aide financière pour les années 2018 à 2021. Cette aide se monte à CHF 100'000.- par année. Elle est subordonnée à la réalisation de diverses conditions qui incluent notamment le maintien de certaines manifestations organisées par la société et la réalisation de modèles d'affaires visant à favoriser le tourisme d'affaires.

19. AUTRES INDICATIONS PRÉVUES PAR LA LOI

La société est au bénéfice de l'exonération des impôts fédéraux, cantonaux, communaux et ecclésiastiques sur le capital et le bénéfice affectés exclusivement et irrévocablement au but de service public qu'elle poursuit. Cette exonération est totale ou partielle selon l'activité déployée par la sociétés.

ORGANES DE LA SOCIÉTÉ AU 31 DÉCEMBRE 2018

Conseil d'administration

Raoul Girard, Président, Bulle
Michel Geinoz, Vice-Président, Vaulruz
Johanna Gapany, Administratrice, Bulle
Nadine Gobet, Administratrice, Bulle
Albert Michel, Administrateur, Avry-devant-Pont
Nicolas Wyssmueller, Administrateur, Bulle

Secrétaire hors Conseil

Evelyne Pasquier, Echarlens

Organe de révision

Fiduconsult Bulle SA

20 ans, 20 témoins

Pour marquer le cap de nos 20 ans, 20 personnalités régionales, clients, partenaires, et administrateurs nous racontent le lieu, son ambiance particulière et la qualité des relations avec l'équipe.

www.espace-gruyere.ch/fr/agenda/20-ans/temoignages/



| LE STAFF D'ESPACE GRUYÈRE AU 31 DÉCEMBRE 2018 |

Marie-Noëlle Pasquier

Directrice
Bulle
(01.04.1998) - 100%

Dominique Both

Cadre, Responsable Technique & Logistique
Epagny
(01.11.1998) - 100%

Florence Chassot

Cadre, Responsable Finances & RH
La Tour-de-Trême
(01.01.2003) - 90%

Evelyne Pasquier

Assistante de direction
Echarlens
(21.09.2004) - 60%

Anaëlle Charrière

Cheffe de projets Congrès & Events
Fribourg
(01.07.2018) - 100%

Fabien Clément

Chef de projets Marketing & Vente
La Tour-de-Trême
(01.06.2017) - 90%

Lauriane Clément

Stagiaire
Avry-sur-Matran
(01.02.2018) - 100%

Nathalie Geinoz

Cheffe de projets Congrès & Events
Echarlens
(01.05.2014) - 100%

Frédéric Perritaz

Chef de projets Congrès & Events
Broc
(01.05.2015) - 100%

Lise Sauca

Assistante de projets Junior
La Tour-de-Peilz
(01.09.2018) - 60%

Varsha Schnyder

Cheffe de projets Salons
Villars-sur-Glâne
(01.08.2014) - 100%

Sandrine Baudevin

Secrétaire-comptable, Patinoire
Enney
(01.05.2009) - 60%

Pascal Maceiras

Collaborateur technique
Bulle
(01.05.2016) - 100%

Philippe Rime

Collaborateur technique
Vaulruz
(01.06.2001) - 100%

David Vidrequin

Collaborateur technique
Corbières
(01.10.2017) - 100%

| PERSONNEL SAISONNIER PATINOIRE |

Marie-Claude Frioud

Caissière et distribution de patins
Rossens
(01.04.2010)

Jacqueline Gremaud

Caissière et distribution de patins
Treyvaux
(17.04.2008)

Geneviève Pasquier

Caissière et distribution de patins
Broc
(01.04.2010)

Léa Baudevin

Distribution de patins
Enney
(11.10.2014)

Maud Repond

Distribution de patins
Bulle
(01.10.2018)

Lionel Cochard

Collaborateur patinoire
Bulle
(01.09.2018)

Jacques Stempfel

Collaborateur technique et patinoire
Belfaux
(01.09.2015)

Jérôme Tendon

Collaborateur patinoire
Fribourg
(01.10.2018)

Les tribulations d'Emma et Guillaume

Les mascottes Emma et Guillaume ont été conçues spécialement pour partager les coulisses des festivités du 20^{ème} anniversaire via les réseaux sociaux.



Espace Gruyère SA
Rue de Vevey 136-144
Case postale 460
CH - 1630 Bulle

T +41 26 919 86 50
F +41 26 919 86 59

www.espace-gruyere.ch
info@espace-gruyere.ch

www.facebook.com/espacegruyere
www.instagram.com/espacegruyere
<https://twitter.com/espacegruyere>
<https://www.linkedin.com/company/espace-gruy-re-sa>

